

Valencia, 4.9.2009

Betrifft: Grippe A

Sehr geehrte Eltern,

bereits heute möchten wir einige Informationen, die wir von offizieller Stelle erhalten haben, hinsichtlich einer möglichen Verbreitung der „Grippe A“ an Sie weitergeben.

Ihre Kinder werden am ersten Schultag noch detailliertere Informationen und Instruktionen erhalten.

Bitte beachten Sie:

1. Insbesondere häufiges sorgfältiges Händewaschen kann die Ausbreitung des Virus hemmen.
2. Ebenfalls ist die Verwendung von Desinfektionslotionen etwa vor dem Verzehr von Lebensmitteln anzuraten.
3. Deutliche Anzeichen dieser Erkrankung sind ein schneller Anstieg der Temperatur auf 38,5–39°C und darüber sowie starke Kopfschmerzen. Sollten wir in der Schule Krankheitssymptome bemerken, so werden wir Sie umgehend benachrichtigen, damit Ihr Kind abgeholt wird. Bitte stellen Sie daher sicher, dass Sie jederzeit telefonisch erreichbar sind.
4. Sollten Sie zuhause bei Ihrem Kind erste Krankheitssymptome feststellen, so darf auf keinen Fall ein Schulbesuch erfolgen.
5. Im Falle einer Erkrankung müssen die Kinder mindestens sieben Tage zu Hause bleiben, um eine Ansteckung von Mitschülern zu vermeiden.

Die Schulleitung

Asunto: Grippe A

Estimados padres:

Tras asesoramiento sobre el problema de la gripe A queremos adelantarles información ante una posible epidemia de esta gripe.

El primer día de clase los alumnos recibirán instrucciones e información más detallada.

Por favor, tengan en cuenta lo siguiente:

1. Es aconsejable lavarse las manos con frecuencia para evitar el contagio.
2. Se recomienda utilizar jabones o geles antisépticos antes de las comidas.
3. Un síntoma muy característico de la gripe A es el inicio súbito de fiebre a 38.5–39 °C y un intenso dolor de cabeza. En caso de detectar estos síntomas en algún alumno, nos pondremos en contacto con Vds. para que recojan a su hijo/a. Por este motivo les rogamos que estén en todo momento disponible telefónicamente.
4. En caso de notar Vds. estos síntomas en sus hijos/as en casa, les pedimos que no los envíen al colegio.
5. Para evitar un posible contagio de un niño infectado con el virus de la gripe A, éste deberá permanecer en casa al menos siete días.

La Dirección